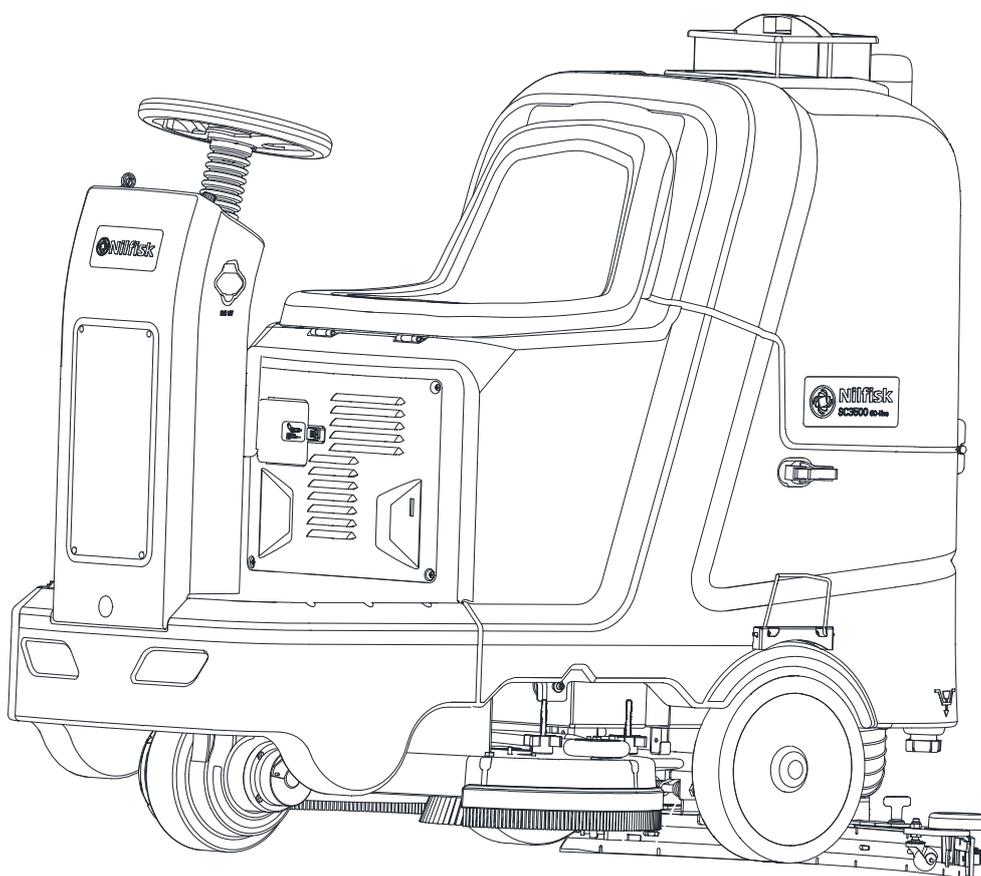


SC3500

QUICK START GUIDE



05/2021 REV C
Form No. VR38006



Model: SC3500





EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade
Declaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlasenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač / Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător / производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec/ Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/ Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produkta / Produkts / Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

SC3500

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição / Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Charging mode: 100-240V 50/60Hz; Working mode 24V DC, IP24**

- | | | |
|---|---|---|
| EN We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards. | BG Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти. | PT Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir. |
| CS My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami. | EL Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα. | PL My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami.. |
| DE Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht. | HU Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak | RO Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive. |
| DA Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder. | HR Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima. | RU Ми, Нилфиск овим изјављујем под пуном одговорношћу, да наведеног производ је у складу са следећим директивама и стандардима. |
| ES Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas | IT Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme. | SV Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer. |
| ET Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuiskulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmistele direktiivide ja | LT Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališkos atsakomybės, kad pirmiau minėtas produktas atitinka šias direktyvas ir standartus | SK My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami. |
| FR Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes. | LV Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem | SL Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi. |
| FI Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti | NO Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder | TR Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı göze, yukarıda belirtilen ürünüň aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduđunu beyan ederiz. |
| NL We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen | | |

2006/42/EC

**EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-72:2012**

2014/30/EU

**EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013**

Authorized signatory: Lars Gjødbsøl, Executive Vice President Global Products & Services

Jan 28, 2019



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Product: FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Description: Charging mode: 100-240V 50/60Hz; Working mode: 24V DC, IP24
Type: SC3500

Is in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-72:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091

Penrith, 25-1-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Stewart Dennett', written over a horizontal line.

Stewart Dennett
GM/MD

TABLE OF CONTENTS

ENGLISH	USER MANUAL.....	1-12
DEUTSCH	BETRIEBSANLEITUNG.....	13-24
FRANÇAIS	MANUEL UTILISATEUR.....	25-36
NEDERLANDS	GEBRUIKERS HANDLEIDING.....	37-48
ITALIANO	MANUALE D'USO.....	49-60
NORSK	BRUKERHÅNDBOK.....	61-72
SVENSKA	BRUKSANVISNING.....	73-84
DANSK	BRUGERHÅNDBOG.....	85-96
SUOMI	KÄYTTÄJÄN OPAS.....	97-108
ESPAÑOL	INSTRUCCIONES DE USO.....	109-120
PORTUGUÊS	MANUAL DO UTILIZADOR.....	121-132
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.....	133-144
TÜRKÇE	KULLANIM KILAVUZU.....	145-156
SLOVENŠČINA	NAVODILA ZA UPORABO.....	157-168
SLOVENSKÝ	POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA.....	169-180
ČESKÝ	UŽIVATELSKÝ MANUÁL.....	181-192
POLSKI	INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	193-204
MAGYAR	FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV.....	205-216
ROMÂNĂ	MANUALUL UTILIZATORULUI.....	217-228
БЪЛГАРСКИ	РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.....	229-240
РУССКИЙ	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	241-252
EESTI KEEL	KASUTUSJUHEND.....	253-264
LATVISKI	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA.....	265-278
LIETUVIŲ	NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS.....	279-288
HRVATSKI	KORISNIČKI PRIRUČNIK.....	289-300
СРПСКИ	УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ.....	301-312

INTRODUCTION



CAUTION!

Some general and detailed machine information is not included in this guide. Please refer to Instruction for Use Manual on supplied CD-ROM reading by Adobe® Reader®.



NOTE

The numbers in brackets refer to the components shown in Machine Description chapter.

GUIDE PURPOSE AND CONTENTS

The purpose of this Quick Start Guide is to provide the operator with all basic information to use the machine properly. For information about technical characteristics, operation, machine inactivity, maintenance, spare parts and safety conditions etc., please refer to Instruction for Use manual on supplied CD-ROM.

Before performing any procedure on the machine, the operators and qualified technicians must read the Instruction for Use manual. Contact our company in case of doubts concerning the interpretation of the instructions or for any further information.

HOW TO KEEP THIS GUIDE

The Quick Start Guide must be kept near the machine, inside an adequate case, away from liquids and other substances that can cause any damage to it.

DECLARATION OF CONFORMITY

Declaration of Conformity is supplied with the machine and certifies machine conformity with the law in force.



NOTE

The copies of the original declaration of conformity are provided together with the machine documentation.

ACCESSORIES AND MAINTENANCE

All the necessary operation, maintenance and repair procedures must be made by qualified personnel, our company appointed repair center. ONLY original or approved spare parts and accessories can be used.

Contact our company customer service for any service or purchase of accessories or spare parts if necessary.

CHANGE AND IMPROVEMENT

We committed to continuous improvement of its products, the company reserves the right to the machine changes and improvements without informing in additional.

SCOPE OF APPLICATION

The scrubber applies to commercial and industrial use. It is suitable for cleaning smooth and solid floor, operating by a qualified personnel in safety circumstance. It is not suitable for outdoor use or carpet or rough floor cleaning.

MACHINE IDENTIFICATION DATA

The machine serial number and model name are marked on the serial label.

This information is useful. Use the following table to write down the machine identification data when requiring spare parts for the machine.

MACHINE MODEL.....
MACHINE SERIAL NUMBER.....

TRANSPORT AND UNPACKING

When the carrier delivers the machine, make sure the packaging and machine are both whole and undamaged. If any damaged, make the carrier know the damage and before accepting the goods, reserve the right in compensation of the damage.

Follow the instructions on packing strictly when unpacking the machine.

Check the package to ensure following items are included:

1. Technical documentations including Quick Start Guide manual, Instruction for Use Disk and on-board charger manual if on-board charger is equipped.
2. Charger cable if on-board charger is equipped.
3. Two fuses, the low power circuit fuse (5A) and the Brush release fuse (20A).

SAFETY

The following symbols indicate potentially dangerous situations. Always read this information carefully and take all necessary precautions to safeguard people and property.

VISIBLE SYMBOLS ON THE MACHINE



WARNING!

Read all the instructions carefully before performing any operation on the machine.



WARNING!

Do not wash the machine with direct or pressurized water jets.



WARNING!

Do not use the machine on slopes with a gradient exceeding that is defined in the specification.

SYMBOLS THAT APPEAR ON THE GUIDE



DANGER!

It indicates a dangerous situation with risk of death for the operator.



WARNING!

It indicates a potential risk of injury for people.



CAUTION!

It indicates a caution or a remark related to important or useful functions.
Pay attention to the paragraphs marked by this symbol.



NOTE

It indicates a remark related to important or useful functions.



CONSULTATION

It indicates the necessity to refer to the Instruction for Use manual before performing any procedure.

GENERAL SAFETY INSTRUCTION

Specific warnings and cautions to inform about potential damages to people and machine are shown below.

**DANGER!**

- This machine must be operated by trained and authorized personnel according to guidance of the manual.
- Before performing any cleaning, maintenance, repair or replacement procedure, read all the instructions carefully, ensure to turn the machine OFF and disconnect the battery connector.
- Do not operate the machine near toxic, dangerous, flammable and/or explosive powders, liquids or vapour. This machine is not suitable for collecting dangerous powders.

**WARNING!**

- Check the machine carefully before each use. Ensure that all the components have been well assembled before use. Or it may causes damages to people and properties.
- Use or store the machine indoors in dry conditions, it is not allowed for outdoor use.
- Do not use the machine on slopes with a gradient exceeding as specification show.
- When using and handling floor cleaning detergents, follow the instructions on the labels of the detergent bottles and wear suitable gloves and protections.
- Use brushes and pads supplied with the machine or defined in the manual. Using other brushes or pads could reduce safety.
- In case of machine malfunctions, ensure that these are not due to lack of maintenance. If necessary, request assistance from the authorized personnel or from an authorized Service Center.
- This machine is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
- Close attention is necessary when used near children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.

MACHINE DESCRIPTION

MACHINE STRUCTURE (as shown in Figure 1)

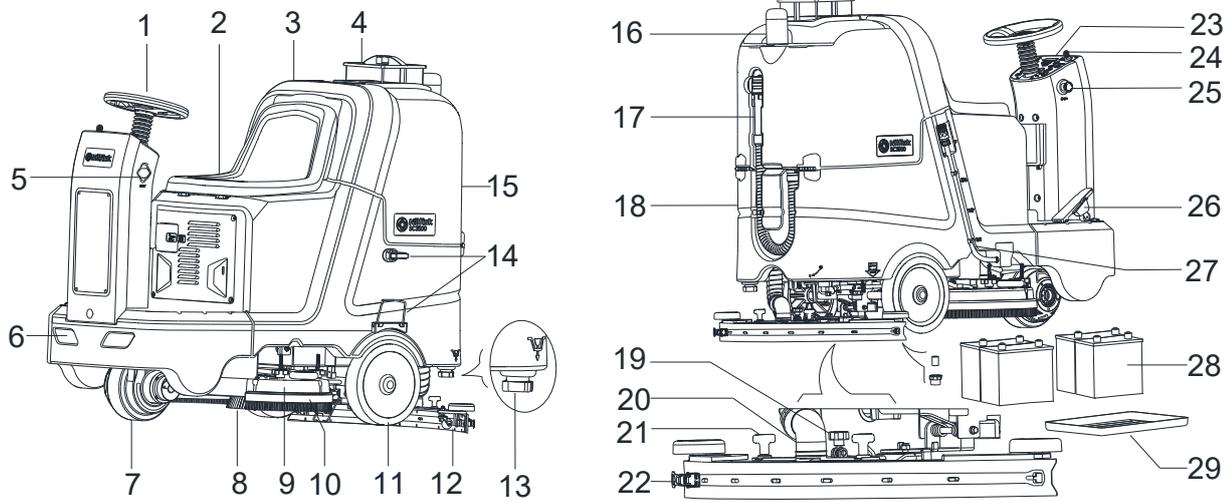
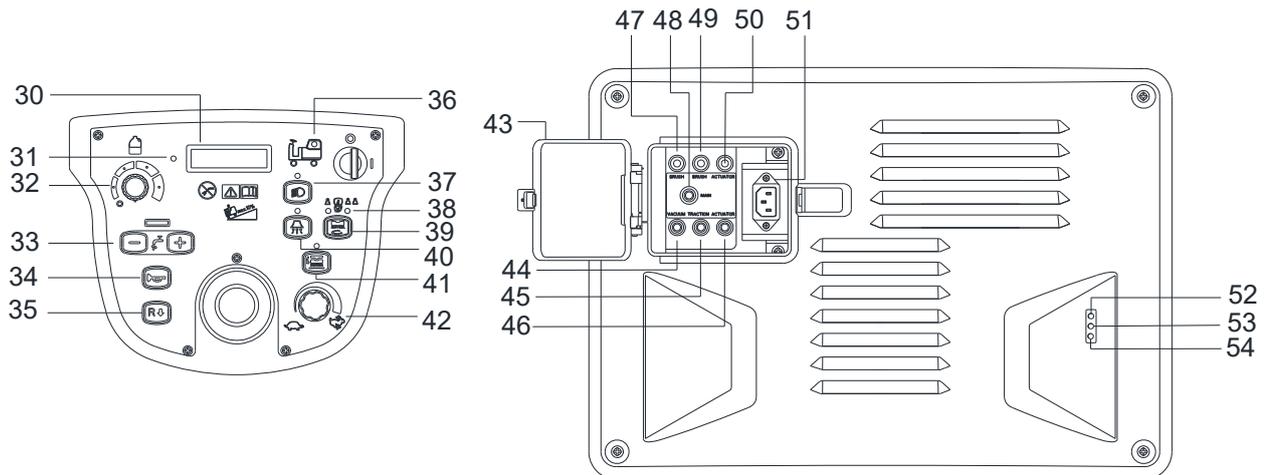


Figure 1

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Steering wheel | 16. Warning light (*) |
| 2. Seat cushion | 17. Recovery tank drain hose |
| 3. Recovery tank cover | 18. Tank |
| 4. Utility caddy (*) | 19. Squeegee adjustment knob |
| 5. USB charging port | 20. Vacuum hose |
| 6. Front lights | 21. Squeegee knob |
| 7. Front wheel & Drive motor | 22. Squeegee hasp |
| 8. Brush | 23. Control panel |
| 9. Brush assembly | 24. Key switch |
| 10. Brush deck | 25. Emergency switch |
| 11. Rear wheel | 26. Accelerate pedal |
| 12. Squeegee assembly | 27. Solution level indicator |
| 13. Solution outlet cover | 28. Batteries |
| 14. Mop frame (*) | 29. Battery tray for wet battery (*) |
| 15. Recovery tank | |

CONTROL PANEL (as shown in Figure 2)**Figure 2**

- | | |
|--|---|
| 30. LCD screen | 43. Charger plug cover |
| 31. Speed controller light | 44. Vacuum motor overload protector |
| 32. Detergent flow control knob (*) | 45. Drive motor overload protector |
| 33. Solution volume adjusting button (- +) | 46. Brush lift overload protector |
| 34. Horn button | 47. Brush motor overload protector |
| 35. Forward-Backward switch | 48. Main motor overload protector |
| 36. Recovery tank full indicated light | 49. Brush motor overload protector |
| 37. Front lights | 50. Squeegee lift overload protector |
| 38. Brush pressure indicated light | 51. Charger plug |
| 39. One-Start button | 52. Battery fully charged indicator (Green) |
| 40. Vacuum system switch | 53. Battery semi-charged indicator (Yellow) |
| 41. Brush unload button | 54. Battery charge indicator (Red) |
| 42. Speed adjusting knob | |

(*) : Optional

DISPLAY WINDOW OF CHARGER INDICATON LIGHT (as shown in Figure 2)

1. At the beginning of charging, the red LED (53) of charger normally on. It is the first stage of charging.
2. After charging some time, the red LED (53) turns off, the yellow LED (52) turns on, this is the second stage of charging.
3. After charging finish, the yellow LED (52) off, the green LED (51) turns on to indicate that the battery is fully charged.

NOTE

When charging, if the yellow LED (52) of charger is on, it may be caused by: Battery and charger does not match, battery is not connected well, or output is short-circuited. The red LED of charger flashing may be caused by charger internal short circuit. (For details refer to the “Battery charging” section of the Instruction for Use manual)

TECHNICAL PARAMETERS

Technical Specification	Technical Specification Value
Rated power (W)	2658
Airflow (l/sec.)	19.46
Vacuum (kPa)	15.5
Voltage (V)	24
Sound pressure level at 1.5 m (dB(A) ISO 3744)	69
Max. speed (km/h)	6
Length x width x height (mm)	1620x760x1250
Brush speed (RPM)	180
Solution/recovery tank (l)	110/110
Brush pressure (kg)	35/50
Scrubbing width (mm)	710
Min. turn-around aisle width (cm)	225
Max. climbing rate (%)	10
Productivity theoretical/actual (m ² /h)	4260/2980
Insulation class	III
Brush/pad diameter (mm)	355/355
IP protection class	IP24
Net weight (kg)	230
Water flow (l/m)	1.2/3.5
Vacuum motor power (W)	500
Max. running time	4
Brush motor (W)	500
Battery compartment size (L x W x H) (mm)	590x390x350
Gross weight (gvw) (kg)	545
Brush quantity and type	2 Disc

**WARNING!**

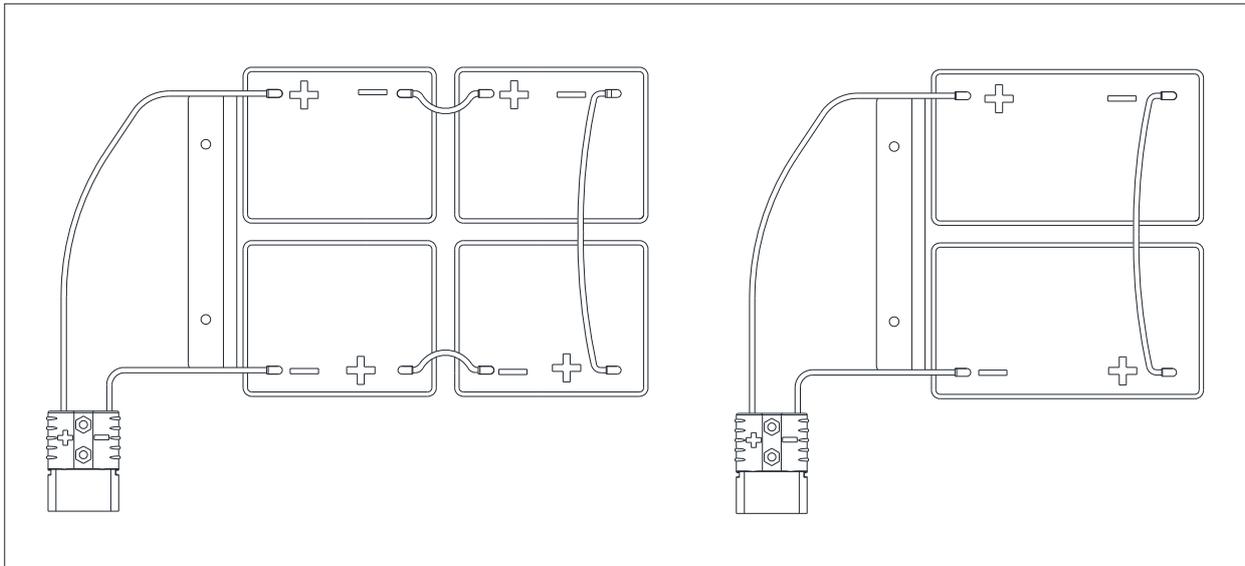
On some points of the machine there are some adhesive plates indicating:

- DANGER!
- WARNING!
- CAUTION!
- CONSULTATION

While reading this Manual, the operator must pay particular attention to the symbols shown on the plates. Do not cover these plates for any reason and immediately replace them if damaged.

BATTERY CHECK/SETTING ON A NEW MACHINE**WARNING!**

The electric components of the machine can be seriously damaged if the batteries are either improperly installed or connected. The batteries must be installed by qualified personnel only. Set the function electronic board and the built-in battery charger according to the type of batteries used (WET or GEL or AGM DIS-EV batteries). Check the batteries for damage before installation. Disconnect the battery connector and the battery charger plug. Handle the batteries with great care. Install the battery terminal protection caps supplied with the machine.

**Figure 3****NOTE**

The machine requires two 12V batteries or four 6V batteries, connecting according to Figure3

The machine can be supplied in one of the following modes:

A) Batteries (WET or GEL or AGM or DIS-EV) already installed and charged

1. Check that the batteries are connected to the machine with the connector.
2. Insert the ignition key (24) and turn it to "I". If the LCD (29) is 100%, the batteries are fully charged for use. If the LCD (29) is 10%, batteries must be charged before operation. (see the procedure in Maintenance chapter).

B) Without batteries

1. Buy appropriate batteries (see the Technical Data paragraph).
2. For battery choice and installation, apply to qualified battery Retailers.
3. Set the machine and the battery charger according to the type of batteries (WET or GEL or AGM or or DIS-EV), as shown in the next paragraph.

BRUSH/PAD INSTALLATION AND UNINSTALLATION

**NOTE**

Install suitable brush (A, Figure4) or Pad (B and C, Figure4) according to the type of floor to be cleaned

**CAUTION**

Before installation or uninstallation of brush or pad, make sure all the switches on machine are in off position and lifting up the squeegee from the floor. The operator must be equipped with suitable personnel protection devices such as gloves to reduce the risk of accidents. Proceed as following:

1. Turn off the machine and lift up the brushes (9 as figure1) from the floor.
2. Put the brush/pad holder on the floor under the brush hub and align their center, then rotary the brush/pad holder in the direction (D as Figure4) show to install it manually.
3. Press One-Start button (38 as Figure2) on control panel, lift the brushes (9 as Figure2) up from the floor, then press brush release button (40 as Figure2) to release brushes automatically. Rotary in the opposite direction (D as Figure4) can manually disassemble the brush/pad holder.

**CAUTION!**

Rotate the speed adjusting knob (41 as Figure2) to the minimum speed before depressing accelerate pedal (26 as Figure1) to avoid the machine running too quickly when it is started. Make sure the brush/pad is installed correctly before machine operating.

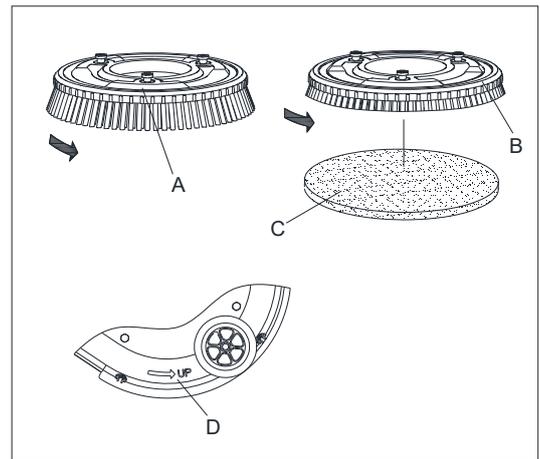


Figure 4

Squeegee Installation and Adjustment

1. Turn the ignition key(24 as Figure1) to “I”, press One-Start button(38 as Figure2), the squeegee(12 as Figure1) is lowered down to the floor automatically.
2. Unscrew two of adjusting knobs (21 as Figure1) on the squeegee, then install the squeegee to the squeegee bracket and tighten the adjusting knobs. After that, connect the vacuum hose (20 as Figure1) to the squeegee to complete the squeegee installation.
3. Adjust the squeegee by squeegee adjusting handle (A, Figure5).
 - a) If there is gap between the ground and middle section of rear squeegee blade (B), adjust the knob (A) in counterclockwise direction (F) until all section of rear blade good touches with the ground, the front blade touch the ground slightly.
 - b) If there is gap between the ground and both end section of rear squeegee blade(C and D), adjust the knob(A) in clockwise direction (E) until all section of rear squeegee blade good touch with the ground, the front blade touch the ground slightly.

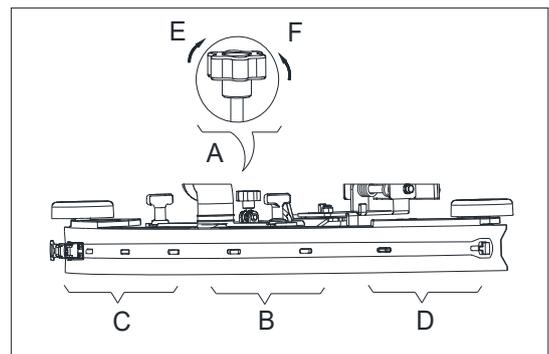


Figure 5

Drive motor inspection

1. Turn the key switch (G Figure6) to “ON”
2. Depress the accelerate pedal (D Figure6) slightly then loosen it to check if the machine can be steered forward and stopped.
3. To ensure the security, confirm if the machine can be stopped immediately by pressing the emergency button (F Figure6). Rotate the emergency button to reset it.



CAUTION

Climbing capacity of the machine must not exceed 10%.



CAUTION

The brake of drive motor is unstuck when the motor works normally, it locks when the motor stops working.

In some special cases, such as machine packing/unpacking, machine fault etc., need to move the machine without drive motor working, please insert A screwdriver (Figure6 A) drive motor brake (Figure6 B) and motor (Figure6 C) between the grooves (Figure6), the machine brake is released, the machine can be moved, after completion, please take out the screwdriver, otherwise will not be able to start the machine.

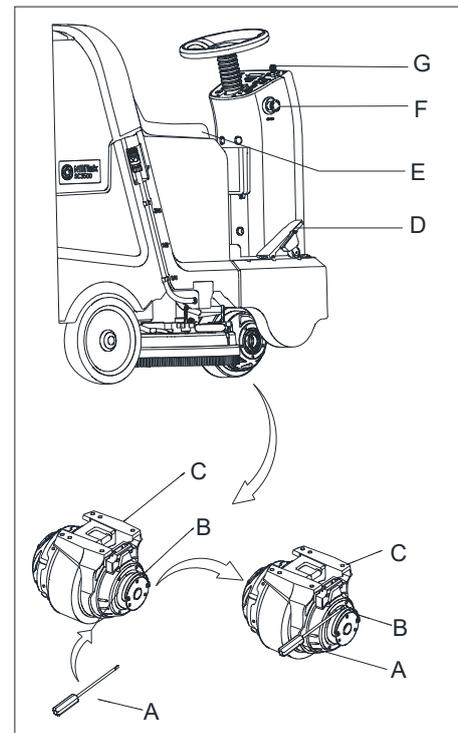


Figure 6

MACHINE START AND STOP

Starting the machine

1. Prepare the machine as shown in previous paragraph.
2. Sit on the seat (J, Figure7), insert the key switch (B) and turn it to “I”. If the LCD (A, Figure7) is 100%, the batteries are fully charged for use. If the LCD (A, Figure7) is 10%, batteries must be charged before operation. [Refer to MENTAINENCE chapters for batteries charging]
3. Press One-Start button (D, Figure7)to start the machine, the squeegee and brushes are released to the floor automatically, vacuum motor begins to work.



NOTE

Make sure the squeegee assembly is lifted before the machine steer backward, or the Machine will be stopped and LCD screen show “Error” information.



NOTE

Make sure to turn off brush button before brush assembly is lifted, and lift the brush assembly before machine steers forward/backward.

4. Depress the accelerate pedal (N Figure7), operate the machine forward or backward by steering wheel (L Figure7) together with forward-backward switch (I Figure7), you can adjust speed by speed adjusting knob (F Figure7).
5. Adjust solution flow by solution adjusting button (G Figure7) base on cleaning requirement.

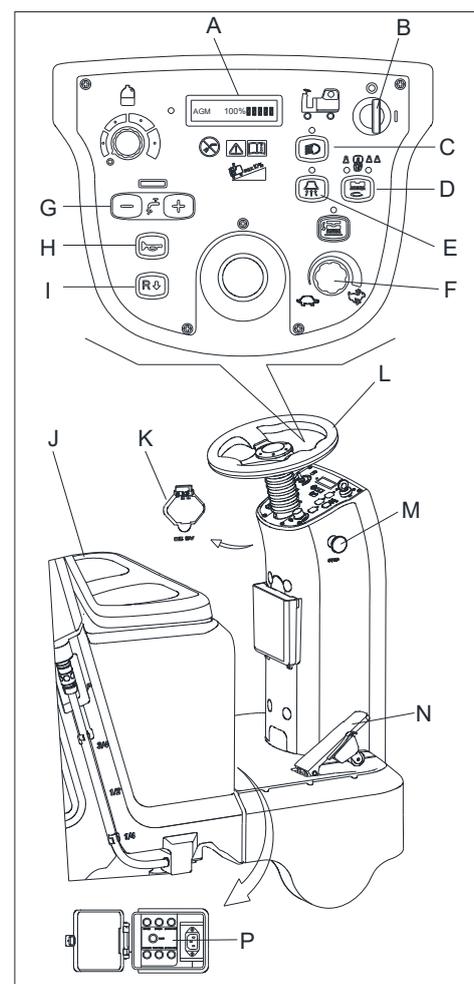


Figure 7

6. You can charge your phone or pad through USB charging port (K Figure7) when the key switch (A Figure7) is turned to “ON”.
7. Press the horn button (H Figure7) to warn people when necessary.
8. If necessary, press the emergency button(M Figure7) for machine emergency stop.

**NOTE**

The brush motor, vacuum motor, drive motor and control circuit are protected by overload protector (P Figure7). When the overload protector trip, do not reset it immediately without finding out the root cause, and make sure the motor is cooling-off before reset.

Stopping the machine

9. Loosen the accelerate pedal (N, Figure7), the machine stops running.
10. Press One-Start button (D, Figure7) to stop brushes and vacuum motor. The brushes and squeegee are lifted up from the floor automatically. The vacuum system is closed after a few seconds delay.
11. Turn the key switch to “OFF”
12. Ensure the machine is stopped.

MACHINE OPERATION (SCRUBBING AND DRYING)

1. Start the machine according to procedures in previous paragraphs.
2. Start cleaning by following procedures in section of “Starting the machine”.
3. If necessary, stop the machine to adjust squeegee according to section “Adjusting the balance of squeegee”.

**CAUTION!**

To avoid any damage to the floor surface, turn off the brush/pad-holder when the machine stop in one place.

**NOTE**

For correct scrubbing/drying of floors at the sides of walls, we suggest to go near the walls with right side (Bumper wheel side) of the machine as shown in below Figure8.

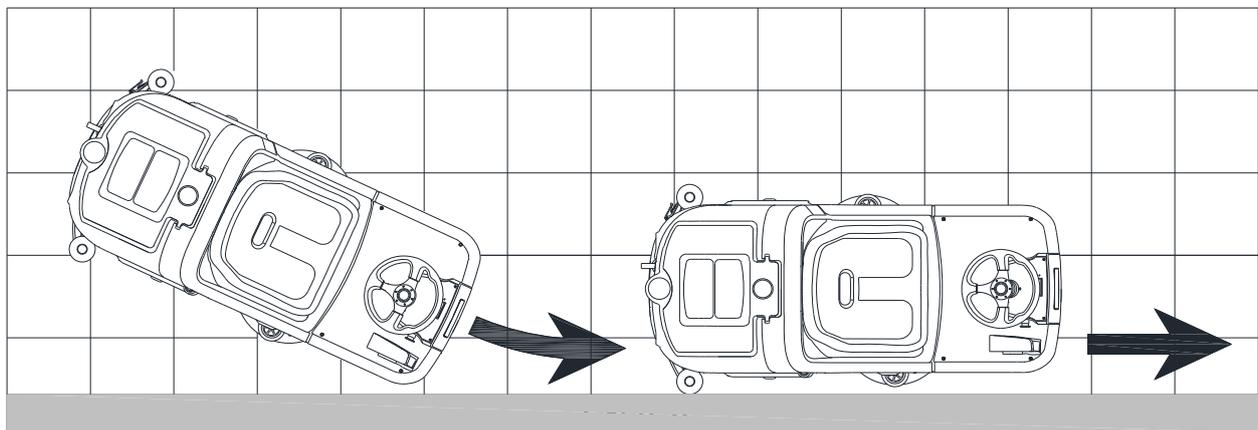


Figure 8

RECOVERY TANK EMPTYING

When the red LCD (35, Figure 2) turns on indicates the recovery tank(A, Figure9) is full, the vacuum motor stops work to dry the floor, please empty the recovery tank as flowing steps:

1. Turn off the brush system and vacuum system, lift up squeegee and brushes.
2. Drive the machine to draining area.
3. Drain the recovery tank using the drain hose (B, Figure9), then clean the recovery tank.



CAUTION!

When draining the wastewater, the drain hose must be folded (C, Figure 9) and put to a low position (D, Figure 9) before opening the drain hose cover. Do not make the outlet of the drain hose upward to drain the water vertically in order to avoid wastewater spilling onto the operator.

Solution/clean water tank emptying

1. Perform steps 1 to 4 in chapter “Recovery water tank emptying”.
2. Empty the solution tank through the outlet cover (E, Figure 9). And then, rinse the tank with clean water.
The water can also be drained by unplugging the drain connection (F, Figure 9).

AFTER USING THE MACHINE

After working, before leaving the machine:

1. Remove the brushes/pad holder according to disassembly description in previous section.
2. Empty the solution tank and recover tank as shown in previous paragraph.
3. Perform the daily maintenance procedures (see the Maintenance chapter).
4. Store the machine in a clean and dry place, with the brushes/ pad-holders and the squeegee lifted or removed.

MACHINE LONG INACTIVITY

If the machine is not going to be used for more than 30 days, proceed as follows:

1. Perform the procedures shown in “AFTER USING THE MACHINE” paragraph.
2. Disconnect the battery connector (G, Figure10).

USING FOR THE FIRST TIME

After nine hours using of the machine for the first time, please check if any damage or abnormal situation, check whether the fasteners or fittings is loose.

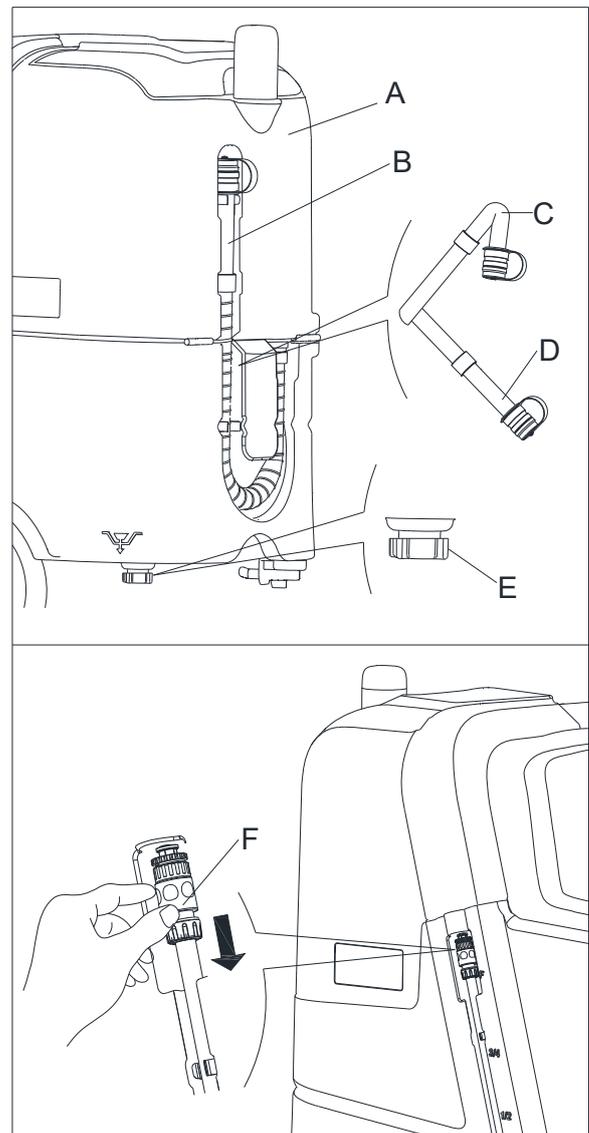


Figure 9

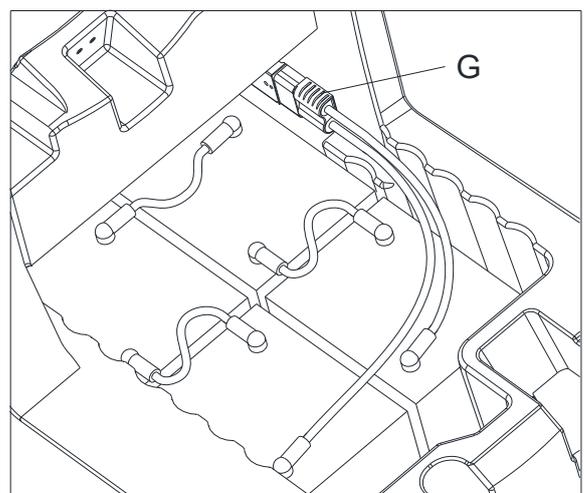


Figure 10

MAINTENANCE



WARNING!

Maintenance procedures must be performed after the machine is turned off and the battery charger cable is disconnected. In addition, carefully read the safety chapters in the guide.

All scheduled or extraordinary maintenance procedures must be performed by qualified personnel or an authorized Service Center. This guide only describes the general and common maintenance procedures.

For other maintenance procedures that are in below maintenance schedule table, please refer to the Service Manual that can be consulted at any Service Center.

SCHEDULED MAINTENANCE TABLE



CAUTION!

The procedure marked with (1) must be performed when the machine is used after 9 hours for the first time. The procedure marked with (2) must be done by Service Center that qualified by Nilfisk.

Procedure	Daily, after each use	Weekly	semiannually	Yearly
Battery charging				
Squeegee cleaning				
Brush/Pad-holder cleaning				
Tank cleaning				
Tank sealing strip inspection				
Squeegee blade check and replacement				
Cleaning water filter cleaning				
Suction filter cleaning				
WET battery fluid level check				
Screw and nut tightness inspection			(1)	
Brush/Pad-holder carbon brush check or replacement				(2)
Suction motor carbon brush check or replacement				(2)
Drive system motor carbon brush check or replacement				(2)
Add lubricating oil for rotating parts			(1)	

EINFÜHRUNG



VORSICHT!

Einige allgemeine und detaillierte Maschinendaten sind in dieser Anleitung nicht enthalten. Bitte schlagen Sie in der Betriebsanleitung auf der enthaltenen CD-ROM nach, die per Adobe® Reader® gelesen werden kann.



ANMERKUNG

Die Ziffern in Klammern entsprechen den Komponenten im Kapitel Maschinenbeschreibung.

ZWECK UND INHALT DER ANLEITUNG

Diese Betriebsanleitung stellt dem Bediener alle grundlegenden Informationen bereit, um die Maschine ordnungsgemäß zu betreiben. Informationen zu technischen Merkmalen, Betrieb, Nichtverwendung, Wartung, Ersatzteile und Sicherheitshinweise usw. finden Sie in der Betriebsanleitung auf der enthaltenen CD-ROM.

Vor jeglichem Maschineneinsatz müssen sowohl Bediener als auch qualifizierte Techniker diese Anleitung lesen. Wenden Sie sich in Zweifelsfällen bezüglich der Interpretation der Anweisungen oder für weiterführende Informationen an unser Unternehmen.

WO DIESE ANLEITUNG AUFZUBEWAHREN IST

Diese Kurzanleitung muss in Maschinennähe in einem geeigneten Fach und geschützt vor Flüssigkeiten und anderen Substanzen, die sie beschädigen könnten, aufbewahrt werden.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformitätserklärung wird mit der Maschine geliefert und zertifiziert, dass die Maschine den geltenden gesetzlichen Vorschriften entspricht.



ANMERKUNG

Die Kopien der ursprünglichen Konformitätserklärung werden zusammen mit den Maschinenunterlagen zur Verfügung gestellt.

ERSATZTEILE UND INSTANDHALTUNG

Alle notwendigen Betriebs-, Wartungs- und Reparaturmaßnahmen dürfen nur von qualifiziertem Personal oder dem Service-Center unseres Unternehmens durchgeführt werden. NUR genehmigte Ersatz- und Zubehörteile dürfen verwendet werden.

Kontaktieren Sie den Kundendienst unseres Unternehmens, wenn Sie eine Dienstleistung benötigen oder Zubehör- bzw. Ersatzteile erwerben möchten.

ÄNDERUNGEN UND VERBESSERUNGEN

Wir verpflichten uns der kontinuierliche Verbesserung unserer Produkte und behalten uns als Unternehmen das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen an den Maschinen ohne Vorankündigung vorzunehmen.

ANWENDUNGSBEREICH

Die Scheuersaugmaschine ist für gewerbliche und industrielle Zwecke vorgesehen. Sie eignet sich für die Reinigung von glatten und festen Böden und muss von qualifiziertem Personal unter Beachtung aller Sicherheitsanweisungen betrieben werden. Sie eignet sich nicht für Reinigungsarbeiten in Außenbereichen oder Teppichen und rauen Böden.

MASCHINENIDENTIFIKATIONSDATEN

Seriennummer und Modellname der Maschine befinden sich auf der Serien-Kennzeichnung.

Diese Information ist nützlich. Verwenden Sie die folgende Tabelle, um die Maschinenidentifizierungsdaten zu notieren, wenn Ersatzteile für die Maschine erforderlich sind.

MACHINENMODELL.....
MACHINENSERIENNUMMER.....

TRANSPORT UND VERPACKUNG

Überprüfen Sie bei Lieferung, dass Verpackung und Gerät vollständig und unbeschädigt sind. Informieren Sie den Lieferanten vor der Warenannahme über die Schäden und behalten Sie sich das Recht eines Schadensersatzes vor.

Folgen Sie beim Auspacken der Maschine strikt Anweisungen auf der Verpackung.

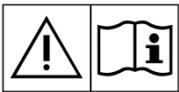
Überprüfen Sie die Verpackung, um sicherzustellen, dass folgende Artikel enthalten sind:

1. Technische Dokumentationen einschließlich, Kurzanleitung, Gebrauchsanweisungsdatenträger und Anleitung für das Maschinenladegerät, falls ein solches im Lieferumfang enthalten ist.
2. Ladekabel, falls ein Maschinenladegerät im Lieferumfang enthalten ist.
3. Zwei Sicherungen, die Schwachstromschaltkreissicherung (5A) und die Bürstenfreigabesicherung (20A).

SICHERHEIT

Die folgenden Symbole zeigen gefährliche Situationen an. Lesen Sie diese Informationen immer sorgfältig durch und treffen Sie alle erforderlichen Vorkehrungen, um Personen und Eigentum zu schützen.

SICHTBARE MASCHINENSCHÄDEN



WARNUNG!

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor die Maschine eingesetzt wird.



WARNUNG!

Die Maschine darf nicht direkt mit Wasser oder einem Wasserstrahl gereinigt werden.



WARNUNG!

Verwenden Sie die Maschine nicht an Hängen mit einer Steigung, die die Angaben in den Spezifikationen überschreitet.

SYMBOLE IN DER BETRIEBSANLEITUNG



GEFAHR!

Es weist auf eine gefährliche Situation mit Sterberisiko für den Betreiber hin.



WARNUNG!

Es weist auf eine mögliche Verletzungsgefahr für Personen hin.



VORSICHT!

Es weist auf eine Vorsichtsmaßnahme oder eine Anmerkung bezüglich wichtiger oder nützlicher Funktionen hin.

Beachten Sie die mit diesem Symbol gekennzeichnet Absätze.



ANMERKUNG

Es weist auf einen Hinweis bezüglich wichtiger oder nützlicher Funktionen hin.



NACHSCHLAGEN

Es weist auf die Notwendigkeit hin, vor sämtlichen Maschineneinsätzen in der Betriebsanleitung nachzuschlagen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Spezifische Warnungen und Hinweise über mögliche Maschinen- und Personenschäden sind unten angegeben.

**GEFAHR!**

- Diese Maschine darf nur von ausgebildetem und autorisiertem Personal nach den Leitlinien des Handbuchs bedient werden.
- Vor der Durchführung von Reinigungs-, Wartungs-, Reparatur- oder Austauschmaßnahmen alle Anweisungen sorgfältig lesen und gewährleisten, dass die Maschine ausgeschaltet und der Batteriestecker gezogen ist.
- Die Maschine nicht in der Nähe giftiger, gefährlicher, brennbarer und/oder explosiver Pulver, Flüssigkeiten oder Dämpfe betreiben. Diese Maschine ist nicht geeignet zum Sammeln gefährlicher Pulver.

**WARNUNG!**

- Die Maschine muss vor jedem Gebrauch sorgfältig untersucht werden. Vor Gebrauch sicherstellen, dass alle Komponenten ordnungsgemäß montiert wurden. Ansonsten besteht die Gefahr von Maschinen- und Personenschäden.
- Die Maschine muss in Innenbereichen und unter trockenen Verhältnissen verwendet und gelagert werden. Sie ist nicht für Außenbereiche konzipiert.
- Verwenden Sie die Maschine nicht an Hängen mit einer Steigung, die die Angaben in den Spezifikationen überschreitet.
- Bei der Verwendung und Handhabung von Bodenreinigungsmitteln die Anweisungen auf den Etiketten der Flaschen beachten und geeigneter Schutzhandschuhe tragen und Schutzmaßnahmen einhalten.
- Verwenden Sie im Lieferumfang enthaltene oder in der Betriebsanleitung angegebene Bürsten und Kissen. Die Verwendung anderer Bürsten oder Kissen könnte die Sicherheits reduzieren.
- Stellen Sie bei Fehlfunktionen der Maschine sicher, dass diese nicht auf einen Mangel an Wartung zurückzuführen sind. Fordern Sie falls erforderlich Unterstützung durch autorisiertes Personal oder von unserem autorisierten Service-Center an.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Kenntnis und Wissen vorgesehen, es sei denn, eine für deren Sicherheit verantwortliche Person hat für Aufsicht oder Erläuterung die Verwendung des Geräts betreffend gesorgt.
- Wenn ein Gerät von oder nahe Kindern verwendet wird, ist strenge Aufsicht erforderlich.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

MASCHINENBESCHREIBUNG

MACHINENSTRUKTUR (wie in Abbildung 1 dargestellt)

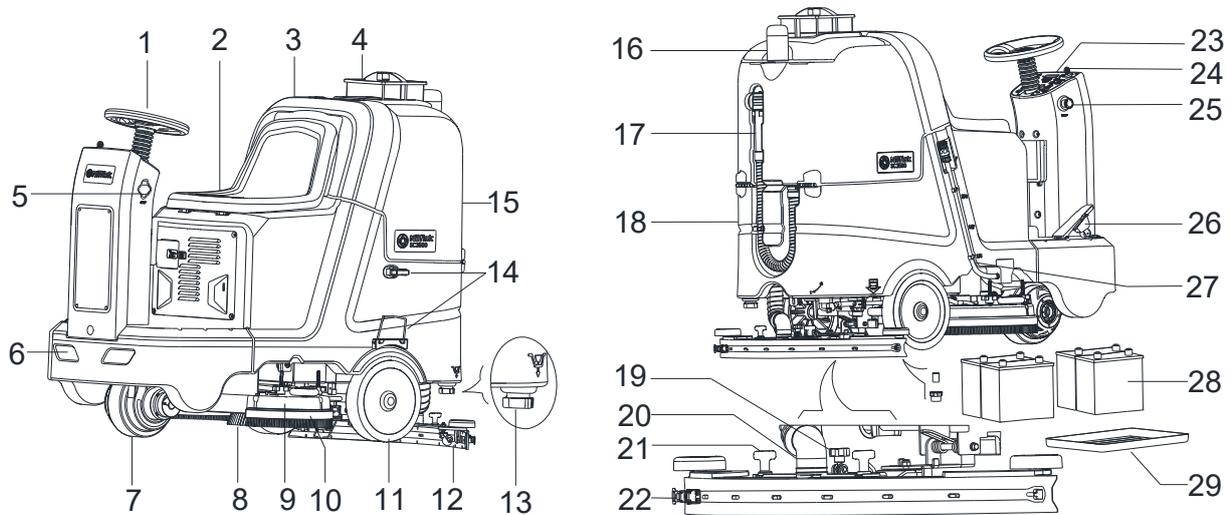
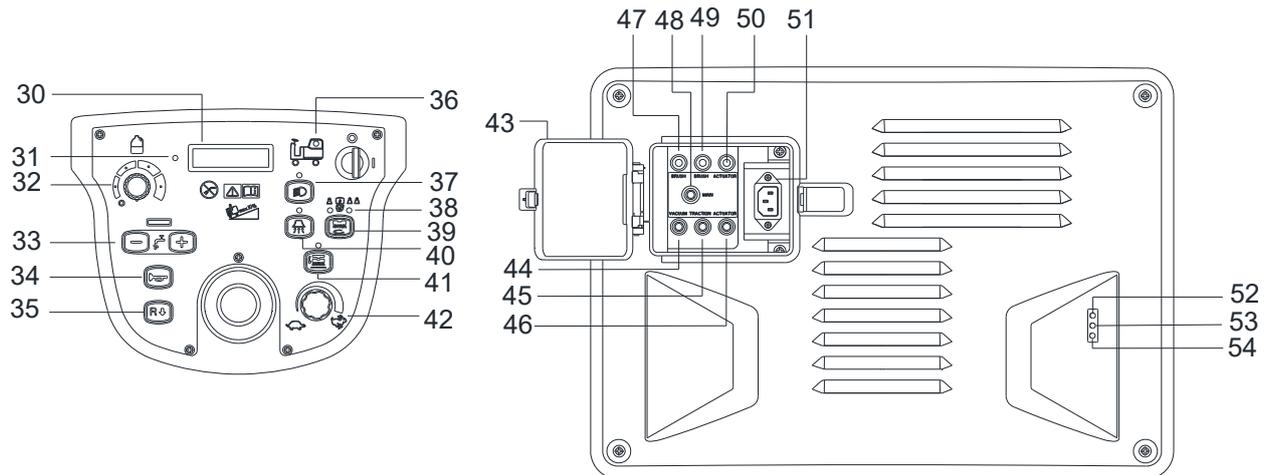


Abbildung 1

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Lenkrad | 16. Warnleuchte (*) |
| 2. Sitzkissen | 17. Ablaufschlauch des Sammelbehälters |
| 3. Schmutzwasserbehälterabdeckung | 18. Behälter |
| 4. Versorgungsbehälter (*) | 19. Abziehgummi Einstellknopf |
| 5. USB Aufladen Port | 20. Vakuumschlauch |
| 6. Vorderlichter | 21. Abziehgummiknauf |
| 7. Vorderrad und Antriebsmotor | 22. Abziehgummiklammer |
| 8. Bürste | 23. Bedienfläche |
| 9. Bürstenmontage | 24. Ein/Aus-Schlüsselschalter |
| 10. Bürstendeck | 25. Notschalter |
| 11. Hinterrad | 26. Beschleunigungspedal |
| 12. Abziehgummi-Zusammenbau | 27. Lösungsmittelstandanzeiger |
| 13. Lösungsmittelablauf-Abdeckung | 28. Akkus (*) |
| 14. Mopphalter (*) | 29. Batteriefach für Nassbatterie (*) |
| 15. Schmutzwasserbehälter | |

BEDIENSFELD (wie in Abbildung 2 dargestellt)**Abbildung 2**

- | | |
|--|---|
| 30. LCD Bildschirm | 43. Ladegerätsteckerabdeckung |
| 31. Geschwindigkeitsreglerleuchte | 44. Vakuummotor Überlastungsschutz |
| 32. Durchflusskontrollknopf für Reinigungsmittel (*) | 45. Antriebsmotor Überlastungsschutz |
| 33. Lösungsmittelvolumeneinstelltaste (- +) | 46. Bürstenliftüberlastschutz |
| 34. Hupentaste | 47. Bürstenmotor Überlastungsschutz |
| 35. Vorwärts-Rückwärtsschalter | 48. Überlastschutz eines Motors |
| 36. Anzeigeleuchte für vollen Sammelbehälter | 49. Bürstenmotor Überlastungsschutz |
| 37. Vorderlichter | 50. Überladeschutz für Raketelhub |
| 38. Anzeigeleuchte für Bürstendruck | 51. Ladegerätstecker |
| 39. Starttaste | 52. Batterie Vollladungsanzeiger (Grün) |
| 40. Saugsystemschalter | 53. Halbleere Batterieanzeiger (Gelb) |
| 41. Bürsten Auswurf taste | 54. Batterieladestandanzeiger (Rot) |
| 42. Geschwindigkeit Einstellknäuf | |

(*) : Optional

ANZEIGEFENSTER DER LADEANZEIGELEUCHTE (wie in Abbildung 2 dargestellt)

1. Zu Beginn des Ladevorgangs leuchtet die rote LED (53) des Ladegeräts normal auf. Es ist der erste Schritt des Aufladens.
2. Nach dem anfänglichen Laden erlischt die rote LED (53) und die gelbe LED (52) leuchtet. Hierbei handelt es sich um die zweite Ladestufe.
3. Nach der Beendigung des Ladens, schaltet die gelbe LED (52) aus und die grüne LED (51) leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Akku vollständig aufgeladen ist.

**ANMERKUNG**

Leuchtet während des LEDs die gelbe LED (52), kann dies folgende Ursachen haben: Batterie und Ladegerät passen nicht zusammen, die Batterie ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen oder der Ausgang ist kurzgeschlossen.

Blinkt die rote LED des Ladegeräts kann eine interne Komponente des Ladegeräts kurzgeschlossen sein. (Details finden Sie unter dem Abschnitt "Aufladen des Akkus" in den Anweisungen der Bedienungsanweisung)

TECHNISCHE ANGABEN

Technical Specification	Technical Specification Value
Aufnahmeleistung (W)	2658
Luftmenge (l/sek.)	19.46
Unterdruck (kPa)	15.5
Spannung (V)	24
Geräuschpegel, 1,5 m Abstand (dB(A) ISO 3744)	69
Max. Geschwindigkeit (km/Std.)	6
Abmessungen L x B x H (mm)	1620x760x1250
Bürstengeschwindigkeit (U/min.)	180
Frisch-/Schmutzwassertank (l)	110/110
Bürstenanpressdruck (kg)	35/50
Arbeitsbreite (mm)	710
Wendekreis (cm)	225
Max. Steigungsrate (%)	10
Flächenleistung theor./prak. (m ² /h)	4260/2980
Schutzklasse	III
Bürsten-/Paddurchmesser (mm)	355/355
IP-Schutzklasse	IP24
Gewicht, netto (kg)	230
Wasserleistung (l/min.)	1.2/3.5
Saugmotorleistung (W)	500
Max. Laufzeit (Stunden)	4
Bürstenmotor (W)	500
Batterietrog, Abmessungen L x B x H (mm)	590x390x350
Gewicht, einsatzbereit (kg)	545
Bürstenanzahl/ -typ	2 Disc

BEDIENUNGSANLEITUNG

**WARNUNG!**

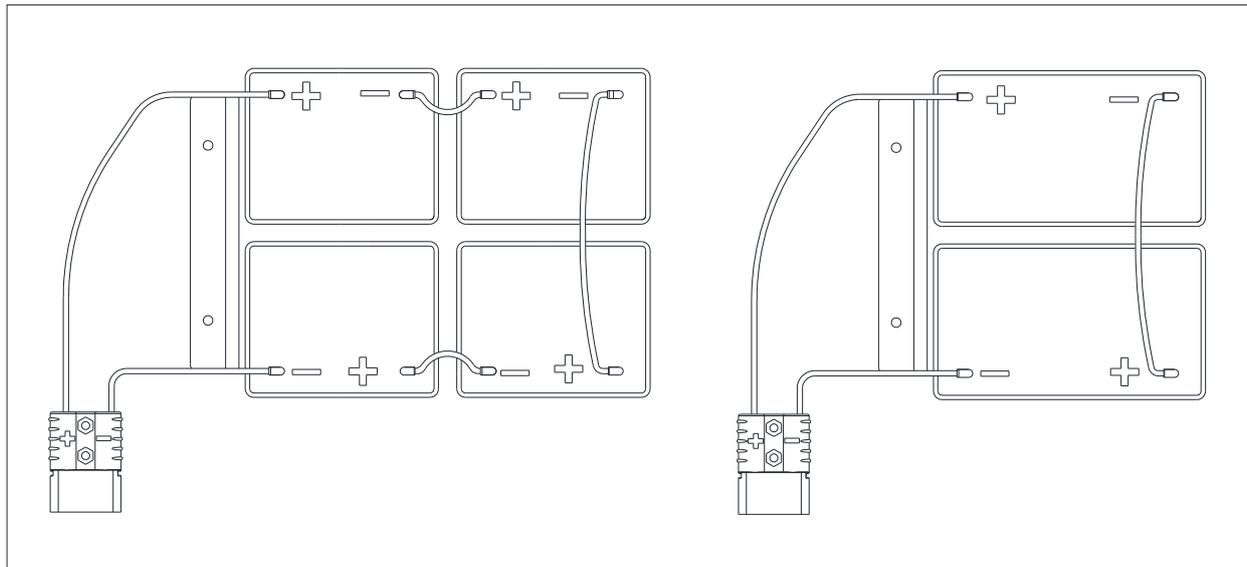
An einigen Stellen der Maschine befinden sich folgende Hinweisaufkleber:

- **GEFAHR!**
- **WARNUNG!**
- **VORSICHT!**
- **KONSULTATION**

Beim Lesen dieses Handbuches muss der Betreiber die auf den Hinweisaufklebern angezeigten Symbole besonders beachten. Bedecken Sie diese Hinweisaufkleber unter keinen Umständen und ersetzen Sie sie umgehend, falls beschädigt.

ÜBERPRÜFUNG/EINSTELLUNG DES AKKUS BEI EINER NEUEN MASCHINE**WARNUNG!**

Die elektrischen Komponenten der Maschine können ernsthaft beschädigt werden, wenn die Akkus entweder nicht ordnungsgemäß installiert oder angeschlossen sind. Die Akkus dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert werden. Stellen Sie die Funktion der elektronischen Platine und des eingebauten Ladegeräts gemäß des Typs des verwendeten Akkus (NASS oder GEL oder AGM oder DIS-EV -Batterie) ein. Überprüfen Sie die Akkus vor der Installation auf Schäden. Trennen Sie den Akkustecker und den Stecker des Akkuladegeräts ab. Die Akkus mit großer Sorgfalt behandeln. Installieren Sie die mitgelieferten Schutzkappen des Batterieanschlusses mit der Maschine.

**Abbildung 3****HINWEIS**

Das Gerät benötigt zwei 12-V-Batterien oder vier 6-V-Batterien, die gemäß **Abbildung 3** angeschlossen werden.

Die Maschine kann durch eine der folgenden Modi mit Strom versorgt werden:

A) Akkus (NASS oder GEL oder AGM oder DIS-EV) sind bereits installiert und aufgeladen

1. Überprüfen Sie, ob die Akkus mit der Maschine über den Anschluss verbunden sind.
2. Stecken Sie den Zündschlüssel (24) ein und schalten Sie ihn auf "I". Wenn der LCD-Bildschirm (29) 100 % beträgt, sind die Batterien für den Gebrauch vollständig aufgeladen. Wenn der LCD-Bildschirm (29) 10 % beträgt, müssen die Batterien vor dem Betrieb aufgeladen werden. (siehe Verfahrensweise in Absatz "Wartung")

B) Ohne Akkus

1. Kaufen Sie geeignete Akkus (siehe Absatz "Technische Daten").
2. Für die Wahl und Installation des Akkus, wenden Sie sich an qualifizierte Akku-Einzelhändler.
3. Stellen Sie die Maschine und das Akkuladegerät nach Akkutyp (NASS oder GEL oder AGM oder DIS-EV) ein, wie im nächsten Abschnitt dargestellt.

BÜRSTE/KISSEN EINBAU UND AUSBAU

**HINWEIS**

Bauen Sie die geeignete Bürste (A, Abbildung 4) oder Kissen (B und C, Abbildung 4) ein, die dem zu säuberndem Flur entspricht.

**VORSICHT**

Vor dem Einbau oder Ausbau der Bürste oder des Kissens vergewissern Sie sich, dass alle Schalter an der Maschine in der „AUS“-Stellung sind und das Abziehgummi vom Boden abgehoben ist. Der Betreiber muss mit einer geeigneten Schutzkleidung ausgerüstet sein, wie Handschuhe, um das Unfallrisiko zu verringern. Fahren Sie wie folgt fort:

1. Schalten Sie die Maschine aus und heben Sie die Bürsten (9 wie in Abbildung 1) vom Boden ab.
2. Setzen Sie den Bürsten-/Padhalter auf den Boden unter der Bürstenabe und richten Sie ihn in der Mitte aus. Drehen Sie dann den Bürsten-/Padhalter in die Richtung (D wie in Abbildung 4), um ihn manuell zu installieren.
3. Drücken Sie die Starttaste (38 wie in Abbildung 2) auf dem Bedienfeld, heben Sie die Bürsten (9 wie in Abbildung 2) vom Boden ab, und drücken Sie dann die Entriegelungstaste (40 wie in Abbildung 2), um die Bürsten automatisch zu lösen. Durch Drehen in die entgegengesetzte Richtung (D wie in Abbildung 4) kann der Bürsten-/Padhalter manuell auseinandergenommen werden.

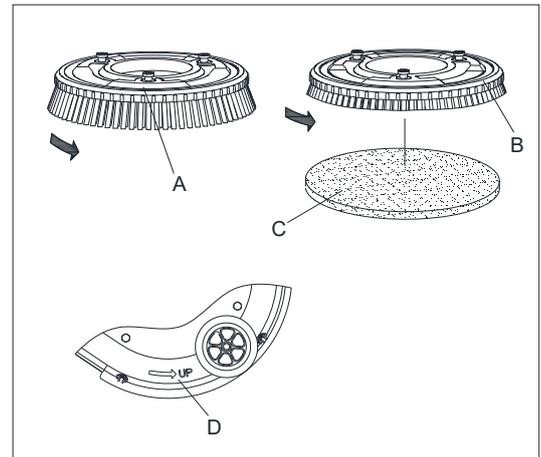


Abbildung 4

**VORSICHT!**

Drehen Sie den Geschwindigkeitseinstellungsknauf (41 wie in Abbildung 2) auf die minimale Geschwindigkeit, bevor Sie das Beschleunigungspedal drücken (26 wie in Abbildung 1), um ein zu schnelles Laufen der Maschine beim Start zu vermeiden. Vergewissern Sie sich, dass die Bürste/Kissen korrekt eingebaut ist, bevor Sie die Maschine betreiben.

Installation Und Einstellung der Rakel

1. Drehen Sie den Zündschlüssel (24 wie in Abbildung 1) auf „I“, drücken Sie die Starttaste (38 wie in Abbildung 2) und der Rake (12 wie in Abbildung 1) wird automatisch bis zum Boden abgesenkt.
2. Lösen Sie zwei Einstellknöpfe (21 wie in Abbildung 1) am Saugfuß, bringen Sie dann den Saugfuß an der Saugfußhalterung an und ziehen Sie die Einstellknöpfe fest. Schließen Sie anschließend den Vakuumschlauch (20 wie in Abbildung 1) an den Rake an, um die Installation des Rakels abzuschließen.
3. Stellen Sie die Rake über den Rake-Einstellgriff (A, Abbildung 5) ein.
 - a) Bei einer Lücke zwischen dem Boden und dem des Heckrakerblatts (B) wird der Knopf (A) gegen den Uhrzeigersinn in Richtung (F) gestellt, bis das gesamte Heckrakerblatt guten Bodenkontakt aufweist und das vordere Blatt den Boden leicht berührt.
 - b) Bei einer Lücke zwischen dem Boden und beiden Blattenden (C und D) wird der Knopf (A) im Uhrzeigersinn in Richtung (E) gestellt, bis beide Heckrakerblattenden guten Bodenkontakt aufweisen und das vordere Blatt den Boden leicht berührt.

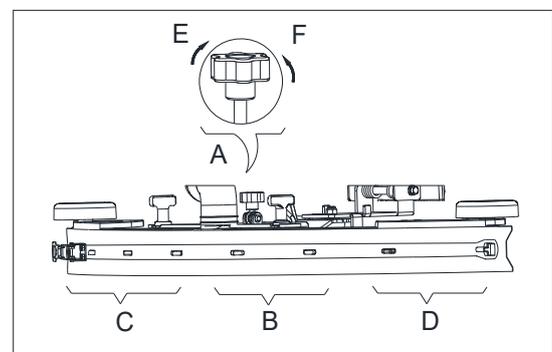


Abbildung 5

Antriebsmotor Überprüfung

1. Drehen Sie den Schlüsselschalter (G, Abbildung 6) in die „EIN“ Stellung.
2. Drücken Sie das Beschleunigungspedal (D, Abbildung 6) leicht, lassen Sie es los, um zu prüfen, ob sich die Maschine nach vorne steuern lässt und stoppt.
3. Um sich der Sicherheit zu vergewissern, stellen Sie sicher, dass die Maschine durch das Drücken des Notschalters (F, Abbildung 6) sofort gestoppt wird. Drehen Sie den Notschalter, um ihn wieder einzustellen.



VORSICHT

Die Steigung darf 10% nicht übersteigen.



VORSICHT

Die Bremse des Antriebsmotors ist gelöst, wenn der Motor normal arbeitet, sie sperrt wenn der Motor nicht arbeitet.

In einigen besonderen Fällen, z. B. beim Ein- und Auspacken der Maschine, bei Maschinenfehlern usw., muss die Maschine bewegt werden, ohne dass der Antriebsmotor läuft. Setzen Sie den Schraubenzieher A (Abbildung 6, A), die Motorbremse (Abbildung 6, B) und den Motor (Abbildung 6, C) ein zwischen den Nuten (Abbildung 6), die Maschinenbremse wird gelöst, die Maschine kann bewegt werden, nehmen Sie den Schraubendreher heraus, andernfalls kann die Maschine nicht gestartet werden.

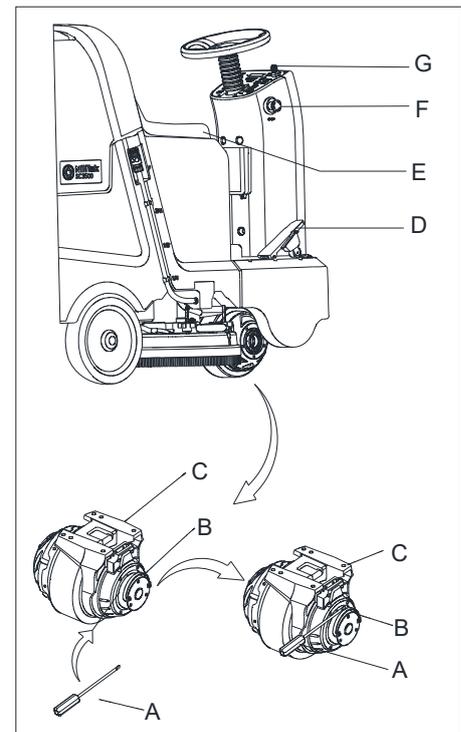


Abbildung 6

STARTEN UND STOPPEN DER MASCHINE

Starten der Maschine

1. Bereiten Sie die Maschine vor, wie im vorherigen Absatz ausgeführt.
2. Setzen Sie sich auf den Sitz (J, Abbildung 7), stecken Sie den Schlüsselschalter ein (B) und drehen Sie ihn in die „I“ Stellung. Wenn der LCD-Bildschirm (A, Abbildung 7) 100 % beträgt, sind die Batterien für den Gebrauch vollständig aufgeladen. Wenn der LCD-Bildschirm (A, Abbildung 7) 10 % beträgt, müssen die Batterien vor dem Betrieb aufgeladen werden. [Informationen zum Laden von Batterien finden Sie in den Kapiteln WARTUNG]
3. Drücken Sie die Starttaste (D, Abbildung 7), um die Maschine zu starten. Die Rake und die Bürsten werden automatisch auf den Boden abgesenkt und der Saugmotor fängt an zu laufen.



HINWEIS

Vergewissern Sie sich, dass der Abziehgummi-Zusammenbau vom Flur abgehoben ist, bevor Sie die Maschine rückwärts lenken, sonst stoppt die Maschine und der LCD Bildschirm zeigt „Fehler“.



HINWEIS

Vergewissern Sie sich, dass die Bürstentaste ausgeschaltet ist, bevor Sie den Bürsten-Zusammenbau anheben, und heben Sie den Bürsten-Zusammenbau an, bevor Sie die Maschine nach vorwärts/rückwärts lenken.

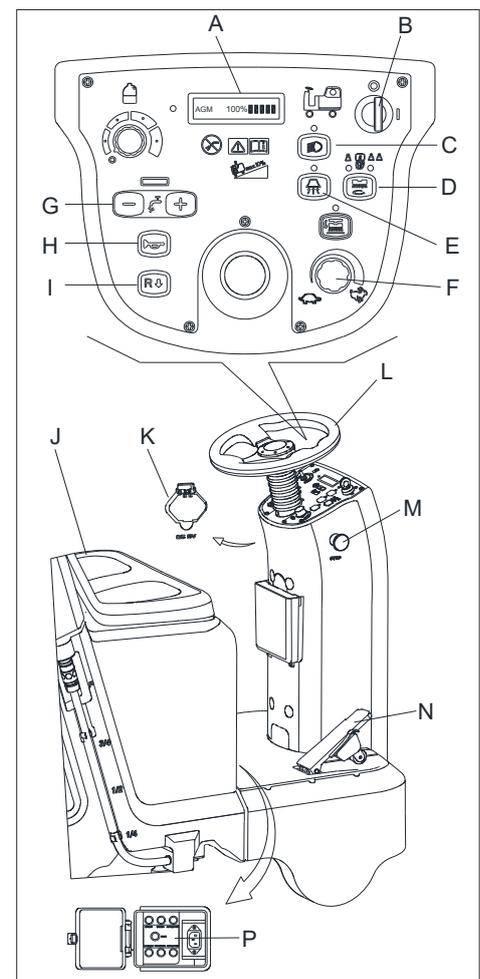


Abbildung 7

4. Drücken Sie auf das Beschleunigungspedal (N, Abbildung 7), fahren Sie die Maschine nach vorwärts oder rückwärts mit dem Lenkrad (L, Abbildung 7) und dem Vorwärts/Rückwärtsschalter (I, Abbildung 7), Sie können die Geschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitsanpassungsknauf (F, Abbildung 7) anpassen.
5. Passen Sie den Durchfluss des Lösungsmittels den Reinigungsanforderungen mithilfe der Einstellungstaste (G, Abbildung 7) an.
6. Sie können Ihr Telefon oder Pad mit dem USB Ladeport (K, Abbildung 7) aufladen, wenn der Schlüsselschalter (A, Abbildung 7) in der „EIN“ Stellung ist.
7. Drücken Sie die Hupentaste (H, Abbildung 7), falls es notwendig ist, um Personen zu warnen.
8. Drücken Sie ggf. die Notruftaste (M, Abbildung 7) für den Nothalt der Maschine.



HINWEIS

Der Bürstenmotor, Vakuummotor, Antriebsmotor und der Regelkreis sind durch einen Überlastungsschutz geschützt (P, Abbildung 7). Wenn sich der Überlastungsschutz auslöst, stellen Sie ihn nicht sofort, ohne die Ursache zu kennen, wieder ein und stellen Sie sicher, dass der Motor vor dem Neueinschalten abgekühlt ist.

Stoppen der Maschine

9. Lassen Sie das Beschleunigungspedal los (N, Abbildung 7), die Maschine hält an.
10. Drücken Sie die Starttaste (D, Abbildung 7), um die Bürsten und den Saugmotor anzuhalten. Die Bürsten und der Rakel werden automatisch vom Boden abgehoben. Das Vakuumsystem wird nach einigen Sekunden geschlossen.
11. Drehen Sie den Schlüsselschalter in die „AUS“ Stellung.
12. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine gestoppt hat.

MASCHINENBETRIEB (SCHEUERN UND TROCKNEN)

1. Starten Sie die Maschine, wie es in den vorherigen Abschnitten beschrieben wurde.
2. Starten Sie mit dem Säubern, indem Sie den Abläufen im Abschnitt „Starten der Maschine“ folgen.
3. Falls notwendig, stoppen Sie die Maschine, um das Abziehgummi anzupassen, gemäß dem Abschnitt „Balance des Abziehgummis anpassen“.



VORSICHT!

Um Schäden an der Fluroberfläche zu vermeiden, schalten Sie den Bürsten/Kissenhalter aus, wenn die Maschine an einem Ort stillsteht.



HINWEIS

Für ein korrektes Scheuern/Trocknen des Flurs an den Seitenwänden, empfehlen wir, dass Sie sich mit der rechten Seite (Abweisrollenseite) der Maschine der Wand, wie in Abbildung 8 unten angezeigt, nähern.

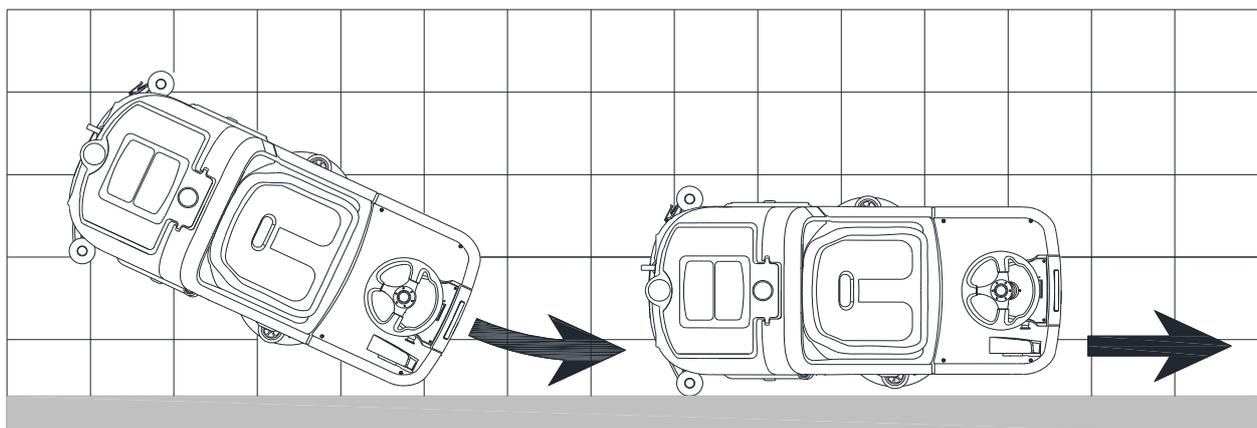


Abbildung 8

SAMMELBEHÄLTER LEEREN

Wenn die rote LCD-Anzeige (35, Abbildung 2) leuchtet, ist der Sammelbehälter (A, Abbildung 9) voll, der Saugmotor hört auf, den Boden zu trocknen. Leeren Sie den Sammelbehälter in Schritten:

1. Turn off the brush system and vacuum system, lift up squeegee and brushes.
2. Drive the machine to draining area.
3. Drain the recovery tank using the drain hose (B, Figure 9), then clean the recovery tank.



VORSICHT!

Beim Ablassen des Schmutzwassers, muss der Ablaufschlauch abgebogen sein (C, Abbildung 9) und in eine niedrige Stellung bewegt werden (D, Abbildung 9), bevor Sie die Ablaufschlauchabdeckung öffnen. Vermeiden Sie, dass der Ausgang des Ablaufschlauches beim Ablassen nach oben zeigt, um zu verhindern, dass der Betreiber vom Schmutzwasser bespritzt wird.

Lösungsmittel- / Reinwassertank leeren

1. Verfahren Sie mit den Schritten 1 bis 4 des Abschnitts „Leeren des Schmutzwassertanks“.
2. Leeren Sie den Lösungsmitteltank durch die Ablassabdeckung (E, Abbildung 9). Danach spülen Sie den Tank mit sauberem Wasser.
Das Wasser kann auch durch Ziehen des Abflussanschlusses (F, Abbildung 9) abgelassen werden.

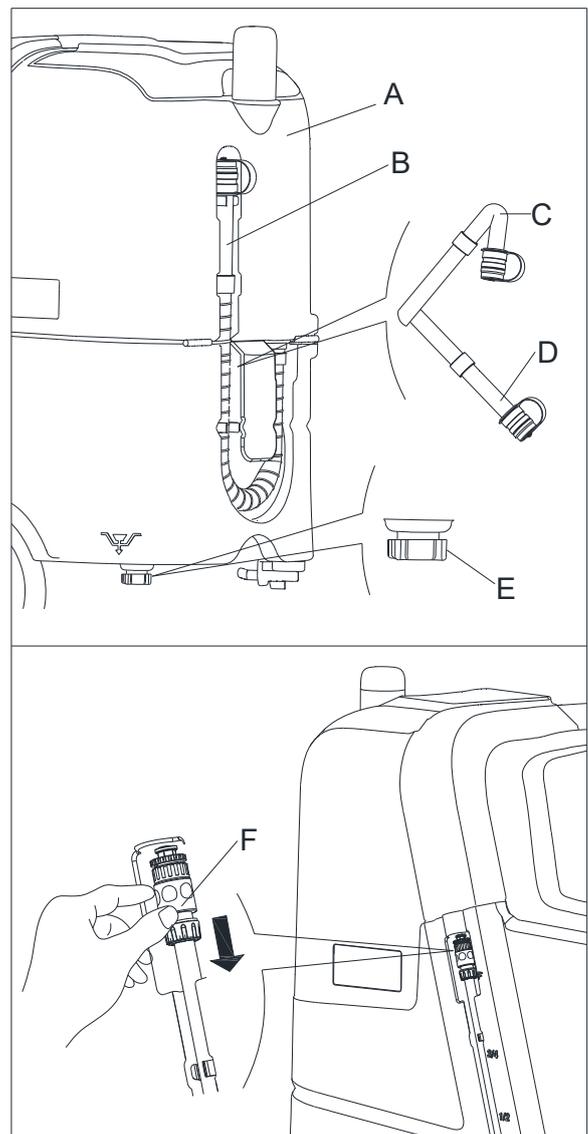


Abbildung 9

NACH DER MASCHINENBENUTZUNG

Nach Beendigung, vor dem Verlassen der Maschine:

1. Entfernen Sie die Bürsten-/Padhalter gemäß der Demontagebeschreibung im vorherigen Abschnitt.
2. Leeren Sie den Lösung- und Sammelbehälter wie im vorherigen Absatz dargestellt.
3. Führen Sie die täglichen Wartungsarbeiten (siehe Kapitel "Wartung") aus.
4. Lagern Sie die Maschine an einem sauberen und trockenen Ort, mit den Bürsten-/Pad-Haltern sowie dem Abziehgummi in angehobener Position oder abgenommen.

MASCHINE BEI LANGEM NICHTGEBRAUCH

Wenn die Maschine länger als 30 Tage nicht benutzt wird, gehen Sie wie folgt vor:

1. Führen Sie die Vorgehensweise aus, wie im Absatz "Nach der Maschinenbenutzung" beschrieben.
2. Ziehen Sie den Akkustecker (G, Abbildung 10) ab.

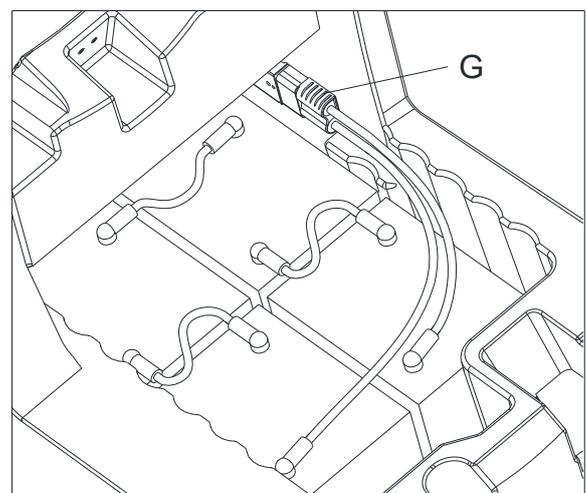


Abbildung 10

ERSTGEBRAUCH

Nach neun Stunden im Erstbetrieb, prüfen Sie auf irgendwelche Schäden oder abnormale Umstände, prüfen Sie alle Verbindungen auf Festsitz.

INSTANDHALTUNG

**WARNUNG!**

Wartungsarbeiten müssen durchgeführt werden, nachdem das Gerät ausgeschaltet und das Ladegerätkabel getrennt wurde. Lesen Sie außerdem die Sicherheitskapitel in der Anleitung sorgfältig durch.

Alle geplanten oder außerordentlichen Wartungsmaßnahmen müssen von qualifiziertem Personal oder einem Service-Center durchgeführt werden. Dieses Handbuch beschreibt nur die allgemeinen Wartungsverfahren. Wartungsmaßnahmen, die nicht in untenstehender Wartungszeitplantabelle enthalten sind können in der Wartungsanleitung eingesehen werden, die es in jedem Service-Center unseres Unternehmens gibt.

WARTUNGSZEITPLANTABELLE

**VORSICHT!**

Das (1) gekennzeichnete Verfahren muss durchgeführt werden, nachdem die Maschine die ersten 9 Erstbetriebsstunden gelaufen ist. Das mit (2) gekennzeichnete Verfahren muss von einem von Nilfisk qualifizierten Servicecenter durchgeführt werden.

Verfahren	Täglich, nach jedem Gebrauch	Wöchentlich	Halbjährlich	Jährlich
Die Batterien laden				
Rakelreinigung				
Reinigung der Bürsten/Kissenhalterung				
Tankreinigung				
Inspektion der Tankdichtleiste				
Prüfung und Ersatz des Rakelblattes				
Reinwasserfilterreinigung				
Saugfilterreinigung				
Überprüfung des Nassbatterieflüssigkeitsstands				
Festigkeitsprüfung der Schrauben und Muttern			(1)	
Überprüfung oder Austausch der Bürsten-/Kissenhalterungskohlen				(2)
Überprüfung oder Austausch der Saugmotorkohlen				(2)
Überprüfen oder Ersetzen Sie die Karbonbürste des Antriebssystemmotors				(2)
Geben Sie Schmieröl an die sich bewegenden Teile			(1)	